L'accento mi tradisce

Italian · B2

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · se avessi fatto, avrei fatto (if I had)

Find it: __ / 2

1 · SEE IT

Se fossi stata zitta, sarei rimasta

If I had kept quiet, I would have stayed

2 · LEARN IT

se avessi saputo	if I had known	**se fossi rimasto**	if I had stayed
se lei avesse chiamato	if she had called	**avrei detto**	I would have said
sarei venuto	I would have come	**avremmo vinto**	we would have won

3 · FIND IT

Circle every example of se avessi fatto, avrei fatto (if I had). One line has none.

1. Vivo ad Amsterdam da dieci anni, eppure
2. mi sarei persa anch'io, almeno un po'.
3. mi accorgo che, se l'avessi perso davvero,

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

buon _____
passi _____
aeroporto _____
neutro _____
curriculum _____

a) step · b) airport · c) good · d) neutral · e) CV

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ L'accento mi tradisce,
- ☐ quando un signore, sentendomi parlare al telefono,
- ☐ si è girato e mi ha chiesto, quasi sottovoce,
- ☐ se per caso fossi di Venezia.
- ☐ Ero al gate con un caffè che si stava raffreddando,

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

anche quando vorrei sparire. even when you'd like to disappear.	T ☐	F ☐
che in fondo è anche la mia, that, after all, is mine too,	T ☐	F ☐
di aver finito una frase. You had finished a sentence.	T ☐	F ☐
perché ai colloqui venivo giudicata ancora prima because at job interviews I was judged even before	T ☐	F ☐

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ☐ **/ 16**

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio** CC BY-NC 4.0

L'accento mi tradisce

Italian · B2 · Grammar: se avessi fatto, avrei fatto (if I had) · 16 points

Grammar · Find it (2)

1 none 2 sarei 3 l'avessi

1 · Word Match (5)

buon – c) good passi – a) step aeroporto – b) airport neutro – d) neutral curriculum – e) CV

2 · Lyric Scramble (5)

L'accento mi tradisce, 1 · quando un signore, sentendomi parlare al telefono, 3 · si è girato e mi ha chiesto, quasi sottovoce, 4 · se per caso fossi di Venezia. 5 · Ero al gate con un caffè che si stava raffreddando, 2

3 · True or False (4)

1 F: even when I'd like to disappear. 2 T 3 F: I had finished a sentence. 4 T

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0